

Démarrage de l'allemand en maternelle

séquence élaborée par Corinne Wenger, maternelle Sundhoffen

Christiane Fassel, maternelle Badischof Munster,

Mireille Kormann, maternelle Metzeral, Fabienne Hensel, Maternelle Sondernach

Circonscription de Wintzenheim – Juin 2008

La séance que voici est consacrée à l'introduction d'une marionnette, d'une poupée ou d'une peluche qui n'est censée parler qu'allemand. Son apparition marquera dorénavant le début des séances d'allemand. Pour dialoguer avec elle, le maître (M) ne parlera qu'allemand et les enfants devront faire de même s'ils veulent être compris par la marionnette. Après les séances d'allemand cette marionnette sera placée dans un sac, une boîte ou une maison qui restera en classe. De ce sac (ou autre contenant) seront tirés également les accessoires ou supports nécessaires pour chaque séance d'allemand.



Voici « Maudi », la marionnette de l'école maternelle de Sundhoffen.

| | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Niveau : maternelle débutants | Pré-requis : néant |
|--------------------------------------|---------------------------|

| | |
|--------------------------------|---|
| Domaine(s) d'activité : | s'approprier le langage devenir élève – découvrir le monde |
|--------------------------------|---|

| Séance 1 | | |
|---|--|----------------------|
| Capacités : | Moyens linguistiques : langage offert / <i>langage sollicité</i> | |
| Comprendre, réagir et parler en interaction orale : utiliser les formules de politesse élémentaires pour se saluer Parler en continu : utiliser des expressions simples pour présenter un personnage | Formulations : | Lexique : |
| | <i>Guten Tag !</i> <i>Guten Tag (+ prénom) !</i> <i>Auf Wiedersehen !</i> Wo ist "Maudi"? (ou tout autre nom choisi pour la mascotte) <i>Das ist Maudi.</i> <i>Das ist nicht Maudi.</i> Wir wollen jetzt mit Maudi spielen ! Ich drehe die Karten um. | das Spiel, die Karte |
| Matériel : - un personnage, une mascotte qui ne servira que pour les séances d'allemand - un contenant (sac, boîte, maison...) permettant de cacher d'autres accessoires nécessaires aux différentes séances. - un jeu de cartes (<i>voir annexe 1</i>) | Organisation : grand groupe au coin regroupement | |

Déroulement :

→ La première partie de la séance se déroule en langue française.

- Le M s'étonne avec les E de la présence d'un sac dans le coin langage.
- Les E s'interrogent, émettent des hypothèses, touchent.
- Le M dévoile peu à peu le personnage en théâtralisant la découverte.
- La mascotte murmure quelque chose à l'oreille du M qui explique aux E qu'elle ne parle que l'allemand et qu'ils devront faire des efforts pour pouvoir communiquer avec elle.

→ La suite de la séance se déroulera en langue allemande.

- Le M présente la mascotte par son nom : « Das ist **Mausi**. » et la salue : « **Guten Tag, Mausi !** »
- La mascotte salue le M en retour puis va saluer chaque enfant : « **Guten Tag !** ».

Les enfants répondent par la même formule : « **Guten Tag !** »

Le M peut présenter chaque élève par son nom : « Das ist **Monika !** ». La mascotte peut alors saluer individuellement chaque E : « **Guten Tag, Monika !** »

Après ces salutations, le M remarque qu'il y a encore quelque chose dans le sac : « **Mausi hat uns etwas mitgebracht ; das ist ein Spiel !** »

- Le M explique le jeu en associant le geste à la parole : « das Spiel, die Karte, Das ist Mausi, das ist nicht Mausi. »
- « Wir wollen jetzt mit Mausi spielen ! ». Le M retourne toutes les cartes : « Ich drehe die Karten um. Wo ist Mausi ? »
- Les enfants volontaires viennent retourner une carte et le M commente : « Nein, das ist nicht Mausi... » et relance le jeu avec la question : « Wo ist Mausi ? » jusqu'à... "Ja, das ist Mausi!"
- A la fin du jeu, Mausi se retire dans son sac après avoir pris congé des E : « Auf Wiedersehen ! » et les E répondent : « **Auf Wiedersehen (Mausi) !** »

A l'issue de cette séance, la fiche en annexe 2 « Hallo ! Ich bin Mausi. ... » pourra être décorée par chaque enfant, complétée avec le prénom, et rangée dans le classeur ou cahier.

Remarque :

Le jeu de cartes pourra également être utilisé ultérieurement pour l'apprentissage des couleurs.

Supports supplémentaires en annexe :

- annexes 3 et 4 : fiche et étiquettes pour une trace écrite après un travail sur les couleurs
- annexe 5 : trace écrite pour le chant « Guten Tag, ich bin... »
- annexe 6 : illustrations pour l'introduction des adjectifs « groß, klein, dick et dünn »

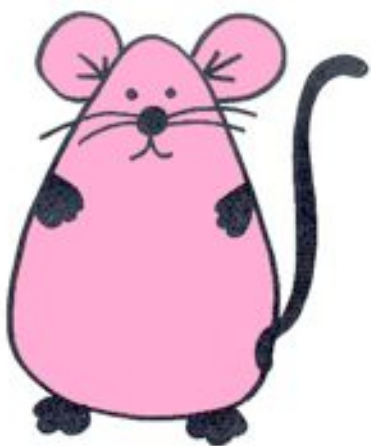
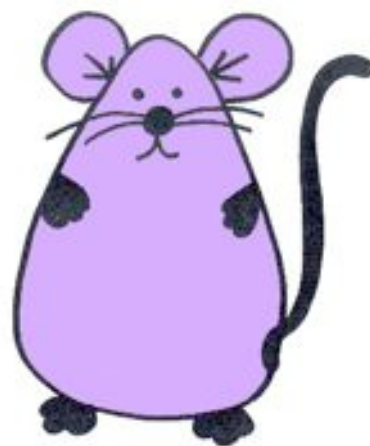
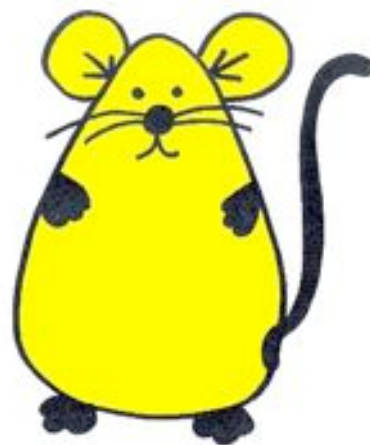
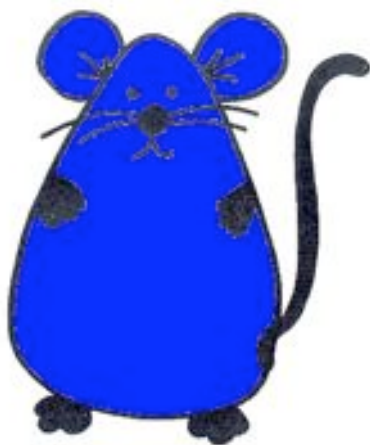
| Séance 2 | | |
|--|---|------------------------|
| Capacités : | Moyens linguistiques : <i>langage offert / langage sollicité</i> | |
| Comprendre à l'oral : comprendre des mots simples (avec des aides appropriées) Parler en continu : reproduire un modèle oral (noms des couleurs) | Formulations : | Lexique : |
| | Das ist rot. Wo ist rot ? Wo ist die rote Farbe ? Ja, das ist rot. Nein, das ist nicht rot. | <i>rot, gelb, blau</i> |
| Matériel : | | Organisation : |
| Déroulement : <ul style="list-style-type: none"> - Le M montre et énonce les couleur montrées : „Rot. Das ist rot. - Gelb. Das ist gelb. ...“ - Les E sont invités à répéter collectivement, puis individuellement le nom de la couleur montrée. - Les cartes sont replacées dans le jeu, puis retournées sur le tapis. „Wo ist die rote Farbe ? - Wo ist rot ?“ -> „Ja, das ist rot.“ / „Nein, das ist nicht rot.“ | | |

| Séance 3 | | |
|---|--|---------------------------------|
| Capacités : | Moyens linguistiques : <i>langage offert / langage sollicité</i> | |
| Comprendre à l'oral : comprendre des mots simples (avec des aides appropriées) Parler en continu : reproduire un modèle oral (noms des couleurs) | Formulations : | Lexique : |
| | Das ist grün. Wo ist grün ? Wo ist die grüne Farbe ? Ja, das ist grün. Nein, das ist nicht grün. | <i>orange, grün, lila, rosa</i> |
| Matériel : | | Organisation : |
| Déroulement : <p>Pour ces nouvelles couleurs, même démarche qu'en séance 2.</p> | | |

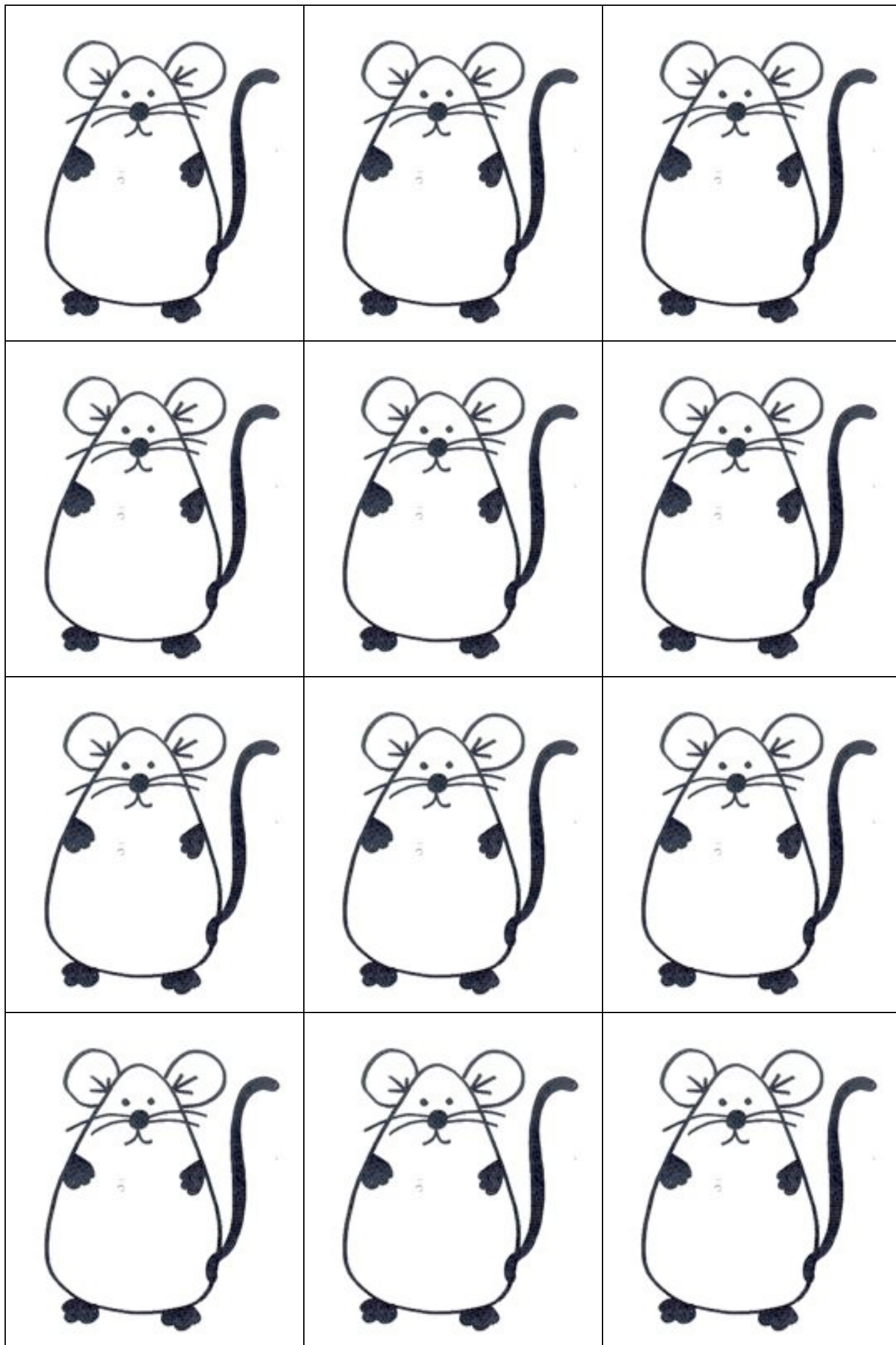
| | | |
|--|---|--|
| Séance 4 | | |
| Capacités : | Moyens linguistiques : langage offert / <i>langage sollicité</i> | |
| Comprendre à l'oral : comprendre des mots simples (avec des aides appropriées) Parler en continu : reproduire un modèle oral (noms des couleurs) | Formulations : | Lexique : |
| | Das ist schwarz. Wo ist schwarz ? Wo ist die schwarze Farbe ? Ja, das ist schwarz. Nein, das ist nicht schwarz. | <i>schwarz, weiß, grau, braun</i> |
| Matériel : | | Organisation : |
| Déroulement : <ul style="list-style-type: none"> - Pour ces nouvelles couleurs, même démarche qu'en séance 2. - Puis, les cartes de la séance ainsi que celles des séances précédentes sont placées sur le tapis. Les E sont invités à montrer les différentes couleurs comme précédemment. | | |

| |
|---|
| Prolongements : <ul style="list-style-type: none"> - Pour réinvestir les couleurs apprises et éventuellement pour évaluer les acquis, utilisation des documents en annexe 3 et 4. Les E collent les étiquettes de couleurs (ou des gommettes correspondantes) sous la dictée du M. - A partir d'images variées en noir et blanc, inviter les E à dire la couleur qui correspond à l'objet représenté. Ex. : eine Tomate - Das ist rot. / eine Zitrone (Banane) - Das ist gelb. ... |
|---|

Annexe 1



Annexe 1 - Images en noir et blanc à colorier :



Hallo !

Ich bin Mausi.



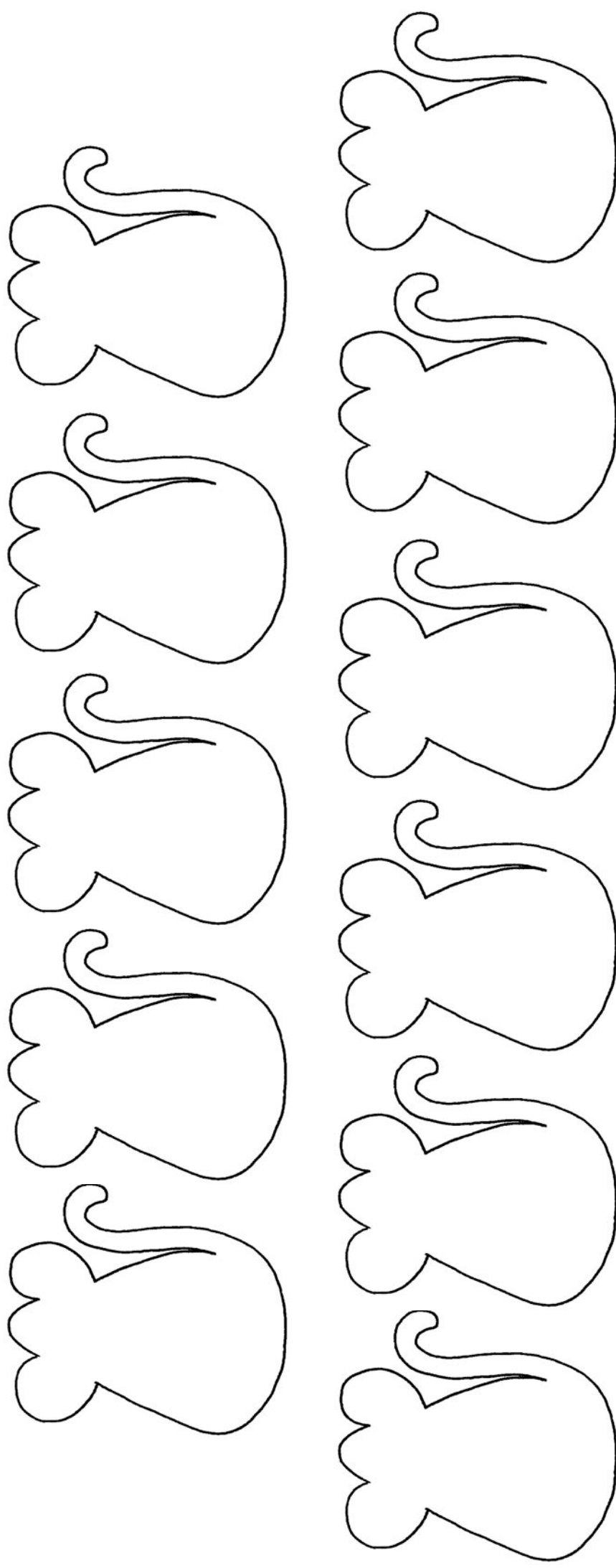
Und du ?

Ich bin

Mausi und die Farben

Mausi hat eine große Familie. Eine Maus ist rot, eine andere ist orange ...

Ich nehme Klebstoff und klebe die Wörter in die Mäuse.



Annexe 4 : étiquettes à découper

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| r o t | orange | g e l b | g r ü n |
| b l a u | l i l a | r o s a | braun |
| schwarz | g r a u | w e i ß | |

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| r o t | orange | g e l b | g r ü n |
| b l a u | l i l a | r o s a | braun |
| schwarz | g r a u | w e i ß | |

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| r o t | orange | g e l b | g r ü n |
| b l a u | l i l a | r o s a | braun |
| schwarz | g r a u | w e i ß | |

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| r o t | orange | g e l b | g r ü n |
| b l a u | l i l a | r o s a | braun |
| schwarz | g r a u | w e i ß | |

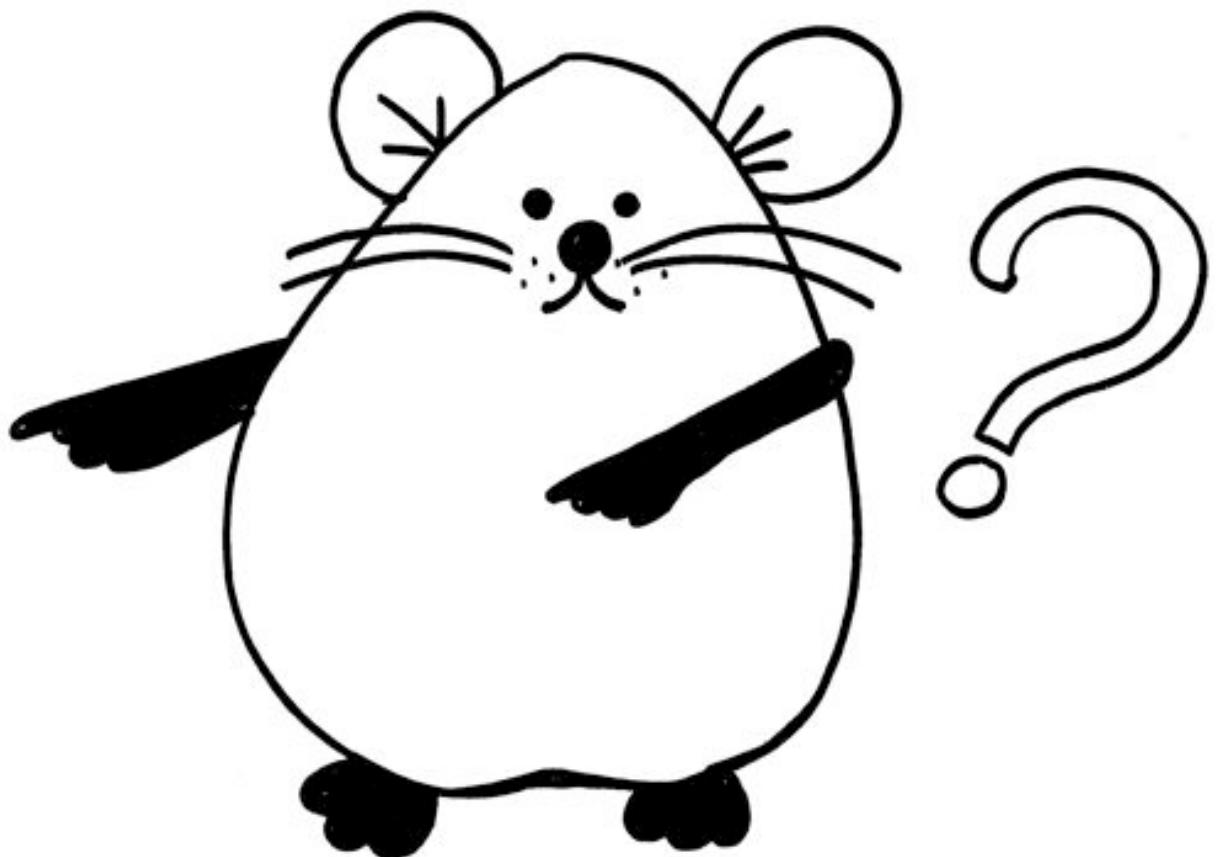
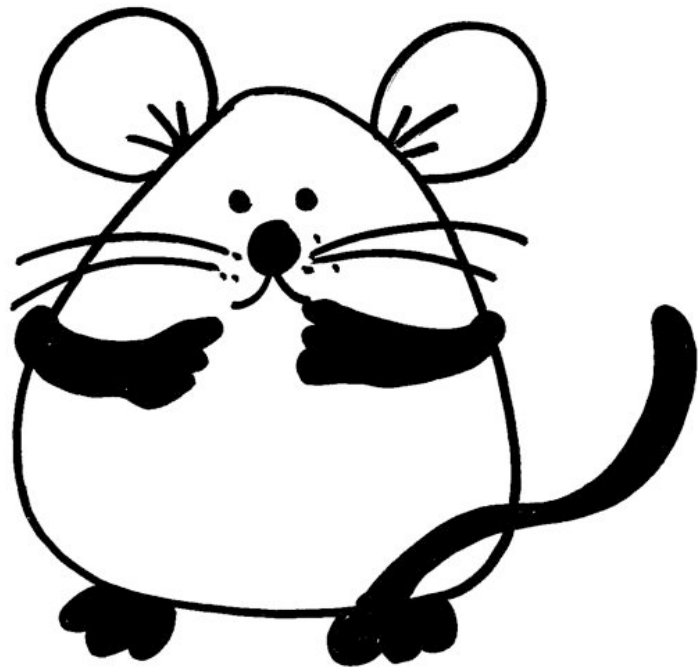
Guten Tag, Mausi !

Guten Tag,
Guten Tag !

Ich bin Mausi,
Ich bin Mausi !

Guten Tag,
Guten Tag !

Ich bin Mausi und wer bist du ?





Mausi ist groß.
Sie hat 3 Schwestern : Minni,
Maxi und Milli.



Minni ist klein.



Maxi ist dick.



Und Milli ist dünn.